MARKTGEMEINDE LANA
AUTONOME PROVINZ BOZEN

COMUNE DI LANA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
13.05.2025

UHR – ORE
16:00

GEGENSTAND:
Erweiterung der Mittelschule Lana um zwei weitere Klassenräume - Genehmigung des Ausführungsprojektes und Festlegung des Vergabeverfahrens - CUP F22H25000180004.

OGGETTO:
Ampliamento della scuola media di Lana con due nuove aule - approvazione del progetto esecutivo e determinazione della procedura di affidamento - CUP F22H25000180004.

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und in der Gemeindesatzung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dallo Statuto comunale vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		Abwesend entschuld. / Assenti giustific.	Abwesend unentsch. / Assenti ingiustif.
Helmut Taber	Bürgermeister / Sindaco		
Werner Gadner	Vizebürgermeister / Vicesindaco		
Valentina Andreis	Referentin / Assessora		
Ulrike Laimer	Referentin / Assessora		
Horst Margesin	Referent / Assessore		
Ernst Winkler	Referent / Assessore		
Jürgen Zöggeler	Referent / Assessore		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Josef Grünfelder

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Helmut Taber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Erweiterung der Mittelschule Lana um zwei weitere Klassenräume - Genehmigung des Ausführungsprojektes und Festlegung des Vergabeverfahrens - CUP F22H25000180004.

Ampliamento della scuola media di Lana con due nuove aule - approvazione del progetto esecutivo e determinazione della procedura di affidamento - CUP F22H25000180004.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Nach Einsichtnahme in den Ausschussbeschluss Nr. 76 vom 15.04.2025, mit welchem die technische und wirtschaftliche Machbarkeit betreffend die Erweiterung der Mittelschule Lana um zwei weitere Klassenräume genehmigt worden ist;

Vista la delibera della Giunta municipale n. 76 del 15.04.2025, con la quale e`stata approvata la fattibilita`tecnica ed economica relativa ai lavori di ampliamento della scuola media di Lana per due aule aggiuntive;

nach Einsichtnahme in die vom beauftragten Projektanten ausgearbeiteten und nunmehr vorliegenden technischen Unterlagen vom Ausführungsprojekt (Plansatz, Kostenschätzung, Vergabebedingungen);

vista la documentazione tecnica del progetto esecutivo, (planimetrie, stima dei costi e capitolato) elaborata e presentata dal progettista incaricato;

nach Einsichtnahme in die raumordnerische Konformität vom 17.04.2025, die gemäß Artikel 70 des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10. Juli 2018 ausgestellt worden ist;

vista la conformita`urbanistica datata 17.04.2025 emessa ai sensi dell'art. 70 della L.P. n. 9 del 10 luglio 2018;

darauf hingewiesen, dass die Überprüfung und Validierung des vorliegenden Projektes gemäß Artikel 15, Absatz 3bis, des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. nicht erforderlich ist und davon abgesehen wird;

dato atto che ai sensi dell'art. 15, comma 3bis della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 e s.m.i. non è necessaria la verifica e la validazione del presente progetto e pertanto se ne esime;

für notwendig erachtet, die vorgenannte Dokumentation in Durchführung der programmatischen Richtlinien des Haushaltsvoranschlages zu genehmigen;

ritenuto necessario approvare la predetta documentazione in esecuzione delle direttive programmatiche del bilancio di previsione;

festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10, nach Veröffentlichung der Bekanntmachung, kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

constatato che per il presente appalto, ai sensi della linea guida PAB n. 10, dopo pubblicazione dell'avviso, non e` emersa l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo;

in Erwägung gezogen, die gegenständlichen Bauarbeiten aufgrund des günstigsten Preises nach Art. 33 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. und soweit mit diesem vereinbar, Art. 108 des GvD Nr. 36/2023 i.g.F., Angabe der Einheitspreise mittels Verhandlungsverfahren in elektronischer Form auszuschreiben;

ritenuta l'opportunità di appaltare i lavori di cui trattasi tramite procedura negoziata svolta con modalità telematica con il criterio del prezzo più basso ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 s.m.i. e dell'art. 108 del d.lgs. n. 36/2023 s.m.i. in quanto compatibile, con offerta economica da produrre secondo il metodo dell'indicazione dei prezzi unitari;

nach Einsichtnahme,

visti,

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018;

in die geltende Satzung der Gemeinde;

il vigente statuto comunale;

in das geltende Einheitliche Strategiedokument;

il vigente Documento Unico di Programmazione;

in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

il vigente bilancio di previsione;

in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit LG Nr. 25 vom 12. Dezember 2016;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con LP n. 25 del 12 dicembre 2016;

in das GvD vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

in das GvD vom 31. März 2023, Nr. 36 i.g.F.;

in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, abgeändert durch das LG vom 16. Juni 2023, Nr. 11 i.g.F.;

in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

gestützt auf die geltenden Bestimmungen der öffentlichen Arbeiten;

mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt;

il d.lgs. del 23 giugno 2011, n. 118;

il vigente regolamento sulla contabilità;

il d.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36 s.m.i.;

la LP del 17 dicembre 2015, n. 16, modificata dalla LP del 16 giugno 2023, n. 11 s.m.i.;

i pareri previsti dalle norme vigenti;

in virtù delle vigenti norme legislative disciplinanti i lavori pubblici;

ad unanimità di voti, legalmente espressi;

b e s c h l i e ß t

1. das Ausführungsprojekt für die Erweiterung der Mittelschule Lana um zwei weitere Klassenräume aufgrund der vom beauftragten Projektanten Ing. Wolfgang Helfer aus Lana, im Monat Mai 2025 ausgearbeiteten und unter Prot. Nr. 0030113 vom 08.05.2025 eingereichten technischen Unterlagen

für den Gesamtbetrag von

welcher sich wie folgt zusammensetzt, zu genehmigen:

d e l i b e r a

1. di approvare il progetto esecutivo per l'ampliamento della scuola media di Lana con due nuove aule in base alla documentazione tecnica elaborata dal progettista incaricato Ing. Wolfgang Helfer di Lana nel mese di maggio 2025 e presentata sub prot. n. 0030113 del 08.05.2025

per l'importo complessivo di € 1.207.910,46

che si compone come segue:

– Ausmaß der Leistungen	– entità delle prestazioni	€ 792.542,53
– Summe zur Verfügung der Verwaltung (inkl. bereits verpflichteter Technikerspesen)	– somma a disposizione dell'amministrazione (incl. le spese tecniche già impegnate)	€ 415.367,93
GESAMTBETRAG	IMPORTO COMPLESSIVO	€ 1.207.910,46

2. die Ausschreibung der gegenständlichen Arbeiten mittels Verhandlungsverfahren zu genehmigen und das Verfahren über das Online-Portal ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen abzuwickeln;
3. die vorgenannten Leistungen aufgrund der vorliegenden besonderen Vergabebedingungen vom 08.05.2025, welche vollinhaltlich gutgeheißen wird, mittels des günstigsten Preises nach Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F. und soweit mit diesem vereinbar, Art. 108 des GvD Nr. 36/2023 i.g.F., anhand des „wirtschaftlichen Angebots", wie folgt zu vergeben und zu diesem Zwecke die beiliegende Ausschreibung zu nachstehenden wesentlichen Bedingungen vollinhaltlich zu genehmigen:

2. di approvare il bando dei lavori di cui trattasi mediante procedura negoziata e di svolgere la procedura attraverso il portale telematico SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano;
3. di appaltare i predetti lavori tramite procedura negoziata svolta con modalità telematica con il criterio del prezzo più basso ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 s.m.i. e dell'art. 108 del d.lgs. n. 36/2023 s.m.i. in quanto compatibile, in base al capitolato speciale d'appalto del 08.05.2025, ed all'allegato bando di gara che vengono integralmente approvati alle seguenti condizioni essenziali:

Ausschreibungssumme/somma a base d'asta	€ 780.126,04
Sicherheitskosten/costi per la sicurezza	€ 12.416,49
Gesamtbetrag der Arbeiten/importo complessivo dei lavori	€ 792.542,53

3.1. Angebot mittels Angabe der Einheitspreise;

3.2. Verzugsstrafe: bei Überschreitung der verfügbaren Arbeitszeit wird eine Konventionalstrafe von 1 Promille des Nettovertragsbetrages pro Tag festgesetzt;

3.3. Ausführungszeit: zur Durchführung der Arbeiten ist eine Bauzeit von 98 Tagen vorgesehen (Art. 20 der besonderen Vergabebedingungen);

3.4. Endgültige Sicherheit: im Sinne des LG Nr. 16/2015 i.g.F. im Ausmaß von 2%;

3.5. auf die Anwendung des automatischen Ausschlusses ausdrücklich zu verzichten;

3.6. zum Vergabeverfahren werden 5 Vertrauensunternehmen der Gemeindeverwaltung eingeladen über das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen ein entsprechendes Angebot zu unterbreiten;

4. die entsprechende, mutmaßliche Gesamtausgabe nach Abzug der Ausgaben für die technischen Spesen wie folgt anzulasten:

Betrag/importo:	**Kapitel/capitolo:**
996.889,61 €	05022.02.10900 11

5. die Einzahlung der Abgabe, im Ausmaß von € 410,00, an die "Aufsichtsbehörde für Antikorruption (ANAC)" laut aktuell gültigem Beschluss, der sich auf die Absätze 65 und 67 des Art. 1 des Gesetzes vom 23.12.2005, Nr. 266 bezieht, anzuordnen und die entsprechende Ausgabe dem Ausgabenkonto 01111.02.019900 anzulasten, welches ausreichende Verfügbarkeit aufzuweisen hat;

6. die/den zuständige/n Sachbearbeiter/in zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz vorzunehmen;

7. gegenständlichen Beschluss mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, gemäß Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Arbeiten ehestmöglich ausschreiben zu können.

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von

3.1. metodo dell'offerta mediante indicazione dei prezzi unitari;

3.2. penale: la penale è fissata nell'1 per mille dell'ammontare netto contrattuale al giorno in caso di superamento del periodo di lavoro consentito;

3.3. periodo d'esecuzione: il periodo utile per l'esecuzione dei lavori è previsto in 98 giorni (art. 20 del capitolato speciale d'appalto);

3.4. garanzia definitiva: ai sensi della LP n. 16/2015 s.m.i. nella misura del 2%;

3.5. di rinunciare esplicitamente alla procedura di esclusione automatica;

3.6. alla gara vengono invitate 5 imprese di fiducia dell'Amministrazione comunale a presentare rispettivamente un'offerta attraverso il portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano;

4. di imputare la spesa complessiva presumibile al netto delle spese tecniche come segue:

Verpflichtung/impegno:	**Jahr/anno:**
1137	2025

5. di disporre il versamento della tassa, in misura di € 410,00, a favore dell'Autorità nazionale anticorruzione (ANAC) come da deliberazione attualmente in vigore ed in riferimento ai commi 65 e 67 dell'art. 1 della legge 23.12.2005, n. 266 imputando la predetta spesa all'intervento 01111.02.019900 che presenta sufficiente disponibilità;

6. di autorizzare l'incaricato/a addetto/a ad effettuare l'aggiudicazione definitiva attraverso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

7. di dichiarare la presente deliberazione a voti unanimi, legalmente espressi per alzata di mano, immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018, onde poter quanto prima bandire i lavori.

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e entro 60 giorni dal giorno di scadenza del termine

60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des gegenständlichen Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).

di pubblicazione della medesima deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120 d.lgs. n. 104/2010).

Hashwert fachlich-verwaltungsmäßiges Gutachten	AVUB1eab9zHf8XYrRakzw3Wwd8ulZ5qn74VNvzppwGQ= Josef Grünfelder	Valore hash parere tecnico-amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	k3JTAmgB2WLCvTFcSyZHxxvRaVbx/j+EEi9hPLChmOo= Andrea De Martino	Valore hash parere contabile

***** *****

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
Helmut Taber
(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER / IL SEGRETARIO
Josef Grünfelder
(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)